



002202503130224

智利

海 E



LZ2502082

250310 094 00012 1/1



250084163-001 1/1 ⑤
智利 E S C
2025/03/17 002

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会
中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会 中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce



证明书 CERTIFICATE



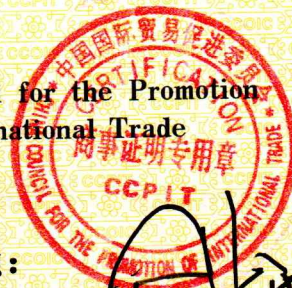
号码 No. 251100B0/H10441

兹证明：所附自由销售证书的影印件与原件相符。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the annexed photostated copy of
CERTIFICATE OF FREE SALE is in conformity with the
original.



China Council for the Promotion
of International Trade



签证员：

Authorized
Official:

Chen Yao

日期：2025年03月12日
(Date: Mar. 12, 2025)



中国医药保健品进出口商会

China Chamber of Commerce for Import & Export of Medicines & Health Products

Add: 11-12/F, Bldg3, Beijing INN, No.6 Nanzhugan Hutong, Dongcheng Dist, Beijing, China P.C.100010

Tel: 0086 10 58036271/78/72/70

Fax: 0086 10 58036274

Website: www.cccmhpie.org.cn

自由销售证书

CERTIFICATE OF FREE SALE

2025YB0401

产品名称: 见附件

Product(s): SEE ATTACHMENT

规格型号: 见附件

Model: SEE ATTACHMENT

销往国家: 智利

Export to: Chile

出口商: 温州市康莱方医用塑料有限公司

Exporter: WENZHOU K.L.F. MEDICAL PLASTICS CO., LTD

出口商地址: 中国浙江省温州市龙湾区永兴街道空港新区港强路 29 号

Address: No. 29 Gangqiang Road, Airport New Area, Yongxing Street, Longwan District, 325000, Wenzhou, Zhejiang, China

制造商: 温州市康莱方医用塑料有限公司

Manufacturer: WENZHOU K.L.F. MEDICAL PLASTICS CO., LTD

制造商地址: 中国浙江省温州市龙湾区永兴街道空港新区港强路 29 号

Address: No. 29 Gangqiang Road, Airport New Area, Yongxing Street, Longwan District, 325000, Wenzhou, Zhejiang, China

兹证明此份文件中的产品在中国可以销售和出口。

THIS DOCUMENT CERTIFIES THAT THE SAID PRODUCTS HAVE BEEN REGISTERED IN CHINA, TO BE THEREFORE SOLD AND EXPORTED

此证明自签发时起有效期 2 年。

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR TWO YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE.

中国医药保健品进出口商会
CHINA CHAMBER OF COMMERCE FOR IMPORT & EXPORT OF
MEDICINES & HEALTH PRODUCTS

证明日期: 2025 年 2 月 21 日

DATE OF ISSUE: February 21, 2025



附件

ATTACHMENT

2025YB0401

NO.	产品名称 PRODUCTS	规格型号 MODEL
1	3-way stopcock	STF-07-A, STF-08-A, H03B, H03R, H03W, NF-3V, NF-3V2, HCC1, HCC2
2	Injection Cap & Valve	WYJ-07-A, WYJ-08-A, CPCC1, CPCC2, CP03, NF-L, KV-LLC, KV-LL, HC28, HC29, NFLL34, NFLL35. Heparin Cap: CP02N, WYJ07L, WYJ07S
3	sterile irrigation system	ZZ-01-A, ZZ-01-B, ZZ-01-C, ZZ-01-D, ZZ-01-E, ZZ-01-F, ZZ-01-G, ZZ-01-H, ZZ-01-K, ZZ-01-L, ZZ-02-I, DIS1001, DIS1002, DIS2001, DIS2002, DIS3001, DIS3002, DIS3003, DIS4001, DIS4002, DIS5001, DIS5002. EL175010-O, EL177010-O
4	Burette Infusion Set For Single Use	PB210, PB150, PB120, PB100, PB150FNB, PB100N, PB120, PB120N, PB150N, PB150NF2
5	Infusion Set for Single Use	GCC1, GCC2, GCC2S, GCC2S.60, GCC3, GCC4, GCC4, GCC5, GCC6, GCC7, GCC8
6	Withdrawal Cannula for Single Use	CQB5-G, CQB5-B, CQB5-R
7	Extension Set for Single Use	PTL.15, PTL1.15, PTRL.15, PTRL1.15, PTL.30, PTL1.30, PTRL.30, PTRL1.30, PTL.45, PTL1.45, PTRL.45, PTRL1.45, PTL.50, PTL1.50, PTRL.50, PTRL1.50,
8	Sterile Syringe for Single Use	SYR01, SYR02, SYR03, SYR04, SYR05, SYR 06, SYR 07, SYR08, SYR09, SYR10
9	Disposable Scrub Brush	SB01, SB02, SB03, SB04, SB05
10	Scalp Vein Set for Single Use	SV01, SV02, SV03, SV04, SV05
11	Infusion Set for Infusion Pump	ISP01, ISP02, ISP03
12	Blood Transfusion Set for Single Use	T02, TCC1, PS150, PSCC1, TCC2, TCC3, TCC4, TCC5, TCC6, TCC7, TCC8, PS150, PS180, PS150S, PS180S, PS150N, PS180N
13	Suction Connecting Tube with and without Yankauer for Single Use	TA5-XX, TA6-XX, TA7-XX, TA5XXCC1, YKXXCC1, YKXXCC2 (XX= length in cm.) TA7CC2, YK12, YK12-C, YK18, YK18-C, YK22, YK22-C
14	Combi Stopper	CP01, CP02R, CP02B, CAP001, CP02W



本附加证明书仅证明公文书上的签名、签署人签名时的身份，需要时可证明公文书上的印鉴属实。附加证明书不对公文书内容予以证明。
This Apostille only certifies the authenticity of the signature, the capacity of the person who has signed the public document and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.
Visit <https://consular.mfa.gov.cn/VERIFY/> and scan the QR code to verify the issuance of this Apostille.



11741689



附加证明书 APOSTILLE

(1961年10月5日海牙公约)
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. 文书出具国: 中华人民共和国
Country: People's Republic of China
2. 签署人 has been signed by 陈垚
Chen Yao
3. 签署人身份 acting in the capacity of 签证员
Authorized Official
4. 印鉴名称 bears the seal/stamp of 中国国际贸易促进委员会
China Council for the Promotion of International Trade

本公文书 This public document

证明 Certified

5. 签发地 at 北京
Beijing
6. 签发日期 the 2025年03月14日
March 14, 2025
7. 签发人 by 孙仁安, 参赞/ Sun Renan, Counsellor
外交部领事司
Department of Consular Affairs of the Ministry of Foreign Affairs
8. 附加证明书编号 No 认字第250000094774号
9. 签发机关印鉴: Seal/Stamp:
10. 签名: Signature:

